

PAROON SANT YOUEN

N° I - ENENOR DA ZANT YOUEN

DISKAN: Otrou Sant Youen benniget,
Enor ha sikour hor bro,
An neb ho ped en deus bepred
Eun difennour en Envou.

- | | |
|--|---|
| <p>1 - En nenvou evel en douar Sant Youen 'zo galloudus Hag e galon d'an neb a gar 'Zo mat ha trugarezus.</p> <p>2 - Ia, pep hini da Zant Youen 'N'euz nemet en em vouestla E pep ezom ha pep ankenn E vo sikouret gantan.</p> <p>3 - D'ar beleg, d'an den a lezenn Alvokad, beleg santel, Sant Youen 'ro skouer, sklerijenn Ma vint en ho c'harg fidel.</p> <p>4 - Ar vamm a lavar eur bedenn Da Zant Youen bep mintin Bizaj he mab 'vel eur rozenn A zigor 'n'eur vouc'hoarzin</p> | <p>5 - An intanvez paour, glac'haret, Gand he familh heb souten, Ouz Sant Youen en em erbed Ha Sant Youen he defenn.</p> <p>6 - Ar bugelig kêz, emzivat, Tad ha mamm gantan kollet, E Sant Youen a gav eun Tad, Gand assistans vad bepred.</p> <p>7 - Al labourer, devot d'ar Zant, A gav skanvoc'h an alar, Kalz blotoc'h 've ar park pa blant, Pa sko e reonv en douar.</p> <p>8 - Ni a zo holl devezourien Er bed-man, ha tud a boan; Ha c'houi zizprijfe hor pedenn C'houi ken mad 'vit pep hunan ?</p> |
|--|---|

N° II - KANTIG LANDREGER

Da Zant Youen a vez roet bep sort hanoiou, hervez ar c'hornbroiou: Erwan, Ewan, Ewen, Iwen, Youen, Ivon, Yon, Mozen, Euzen, cheun, Nonn...

- Diskan: 1 Nann n'eus ket e Breiz, nann n'eus ket unan,
Nann n'eus eur zant evel Sant Erwan (bis).
- 2 - Nann, n'eus ket er vro, 'vel ma lavarar,
Hag a ve ken mat 'vit al labourer.
- 3 - N'eus ket kaeroc'h skouer d'an dud a lezenn
Eget Sant Erwan, skouer ar veleien.
- 4 - Ha d'ar beorien gêz, ha d'an dud a boan,
Nann n'eus ket gwelloc'h eget Sant Erwan.
- 5 - ~~E~~Éad e vuhez eur skouer 'vit an holl,
Bevomp evel dan, ne zaimp ket da goll.
- 6 - Evel hon Tadou, int, tud a gredenn,
Lavaromp d'ar Zant, 'n eur gaer a bedenn:
- 7 - Otrou Sant Erwan, Patron Breiz-Izel,
Beza treitour d'eoc'h, nann, kentoc'h mervel!

N° III - SAINT YVES, NOTRE PERE.

REFRAIN: Saint Yves notre Père,
Toi que nous implorons,
Reçois notre prière
Et bénis tes Bretons!

- | | |
|---|---|
| <p>1 - La Bretagne t'appelle: Tu l'aimais autrefois; Sois lui toujours fidèle Et reconnais sa voix.</p> | <p>2 - Le laboureur t'implore en creusant le sillon: Donne-lui, donne encore Abondante moisson!</p> |
|---|---|

- 3 - Bénis la main qui donne
Et le pauvre sans lieu,
Ala table bretonne
Aura la part de Dieu.
- 4 - C'est la veuve craintive
L'orphelin sans tuteur:
Ils t'adjurent, Saint Yves,
D'être leur défenseur.
- 5 - Fais croître la science
Dans l'esprit des enfants
Garde leur innocence
Aux jours de leur printemps!
- 6 - Le pécheur qui sommeille
A l'ombre de la mort
A ta voix se réveille
Disant: "Je crois encor"!
- 7 - Anime de ton zèle
Le zèle du Pasteur
Saint Yves, son modèle,
Féconde son labeur.
- 8 - Conserve-nous, entière,
La foi que nous aimons, la foi vive et sincère
Qui fit les Saints bretons!
- 9 - Que l'antique droiture
La gloire du pays
Demeure toujours pure
Dans le coeur de ses fils
- 10 - Entends notre prière
Et, nous t'en conjurons,
Sois à l'heure dernière
L'avocat des Bretons!

A LA MESSE: GLORIA IN EXCELSIS DEO !
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus Te - Benedicimus Te - Adoramus Te - Glorificamus Te.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, agnus Dei, Filius Patris;
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis;
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram!
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis!
Quoniam tu solus sanctus - Tu solus Dominus,
Tu solus altissimus, Jesu Christe,
Cum Sancto Spiritu in Gloria dei Patris - Amen!

LE PAIN QUE TU NOUS DONNES

- 1 - Le Pain que tu nous donnes, rend toute gloire à Dieu! (bis)
Corps livré pour les hommes, et sang répandu sur la croix:
Le Pain que tu nous donnes.....
- 2 - Ton corps est la semence de l'immortalité (bis)
Germe obscur de la gloire, dont brillerons près de Toi - Ton corps
- 3 - La table que tu dresses est le festin royal
C'est l'alliance nouvelle scellée par ton sang sur la croix.
- 4 - Ton sang est le remède qui nous guérit du mal:
Quand toi-même nous gardes, que peuvent l'enfer et la mort ?
- 5 - L'Esprit que tu nous donnes brûle nos coeurs d'amour;
Membres inséparables, en Toi nous formons un seul corps.
- 6 - La paix de ta rencontre contient tous les pardons
Toi qui vis près du Père, tu plaides pour nous par ta croix.
- 7 - Ta sève inépuisable nous fait porter du fruit,
Sainte vigne du Père en qui les rameaux sont vivants.
- 8 - L'Eglise, en ce mystère, annonce ton retour:
Que nos yeux te connaissent quand tu nous partages ton pain!

DA FEIZ HON TADOU KOZ, ni potred Breiz-Izel, Ni zalc'ho mad ato;
Da Feiz hon tadou koz, hag endro d'he baniel, Ni holl en em stardo.
Feiz karet hon Tadou, morse nâ n'ho nac'ho:
Kentoc'h ni a varvo! (teir gwech)
